








(uten bilder)

Eden Daniels  Eden Daniels
Eden Daniels  Eden Daniels
Finn Stranger-Johannessen  Finn Stranger-Johannessen
bokmål / nynorsk  nivå 2 



Fotballhelten Andiswa
Fotballhelten Andiswa



Barnebøker for Norge

barneboker.no

Fotballhelten Andiswa / Fotballhelten
Andiswa

Skrevet av: Eden Daniels

Illustrert av: Eden Daniels

Oversatt av: Finn Stranger-Johannessen (nb),
Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad

Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse-Ikkekommersiell 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no>



Andiswa så på at guttene spilte fotball. Hun ville så gjerne være med! Hun spurte treneren om hun kunne få trene sammen med dem.

...

Andiswa såg på at gutane spela fotball. Ho ville så gjerne vera med! Ho spurde trenaren om ho kunne få trena saman med dei.



Treneren satte hendene i siden. "På skolen her får bare gutter spille fotball", sa han.

...

Treneren sette hendene i sida. "På skolen her får berre guttar spela fotball", sa han.



Guttene sa at hun skulle gå og spille nettbball.
De sa at nettbball er for jenter og fotball er for gutter. Andiswa ble sint.

...

Gutane sa at ho skulle gå og spela nettbball. Dei sa at nettbball er for jenter og fotball er for gutar. Andiswa vart sint.



Publikum var fra seg av glede. Siden den dagen fikk jenter også spille fotball på skolen.

...

Publikum var frå seg av glede. Sidan den dagen fekk jenter òg spela fotball på skulen.



Dagen etter var det en stor fotballkamp på skolen. Treneren var bekymret fordi den beste spilleren på laget var syk og kunne ikke spille.

...

Dagen etter var det ein stor fotballkamp på skulen. Treneren var bekymra fordi den beste spelaren på laget var sjuk og kunne ikkje spela.



I andre omgang sentret en gutt ballen til Andiswa. Hun løp mot målet, klinte til ballen og skåret.

...

I andre omgang sentra ein gutt ballen til Andiswa. Ho sprang mot målet, klinte til ballen og skåra.



Andiswa løp bort til treneren og tryglet om å få lov til å spille. Hva skulle han svare? Han bestemte seg for å la Andiswa være med på laget.

...

Andiswa sprang bort til trenaren og trygla om å få lov til å spela. Kva skulle han svara? Han bestemte å la Andiswa vera med på laget.



Det ble en hard kamp. Ingen hadde skåret mål etter første omgang.

...

Det vart ein hard kamp. Ingen hadde skåra mål etter første omgang.